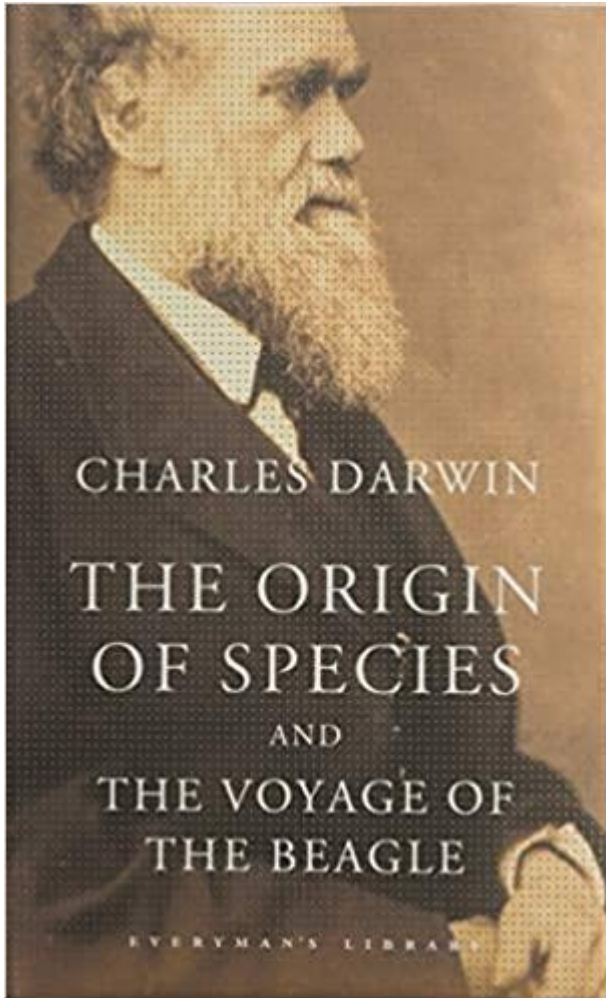


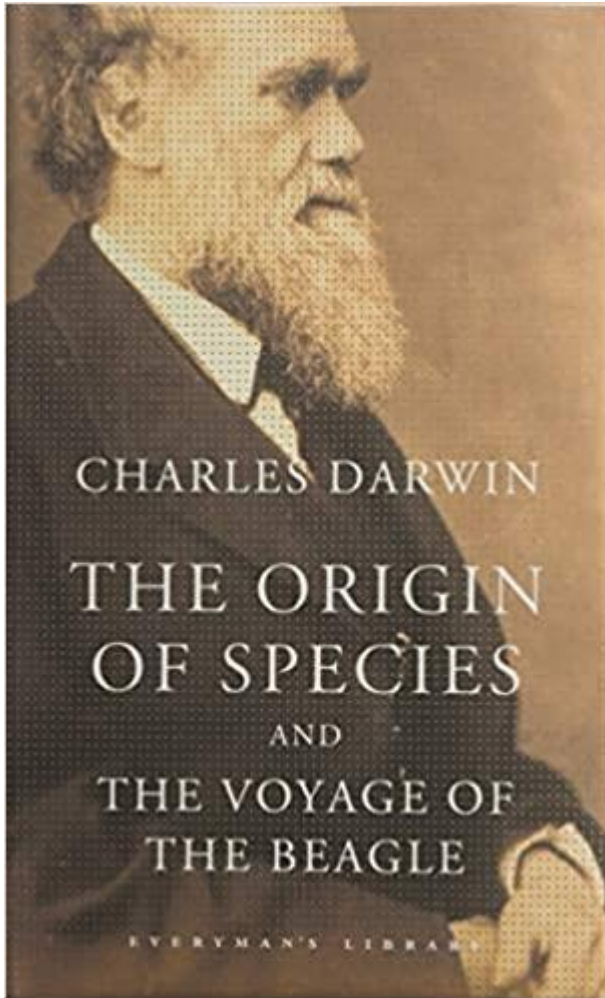


8 november 2020
Benthuizen

de frase in de titel is ontleend aan het boek 'The Origin of Species' (= de oorsprong der soorten) van Charles Darwin (+ 1882)

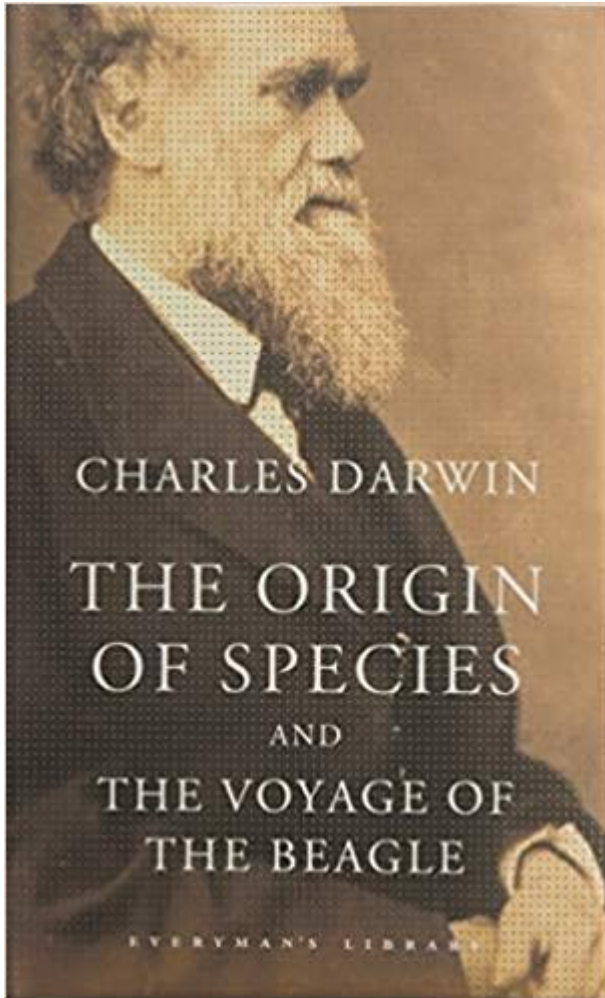


de frase in de titel is ontleend aan het boek 'The Origin of Species' (= de oorsprong der soorten) van Charles Darwin (+ 1882)



'Survival of the fittest' betekent niet de overleving van de sterkste, maar... van de best aangepaste (intelligent, slim)

de frase in de titel is ontleend aan het boek 'The Origin of Species' (= de oorsprong der soorten) van Charles Darwin (+ 1882)

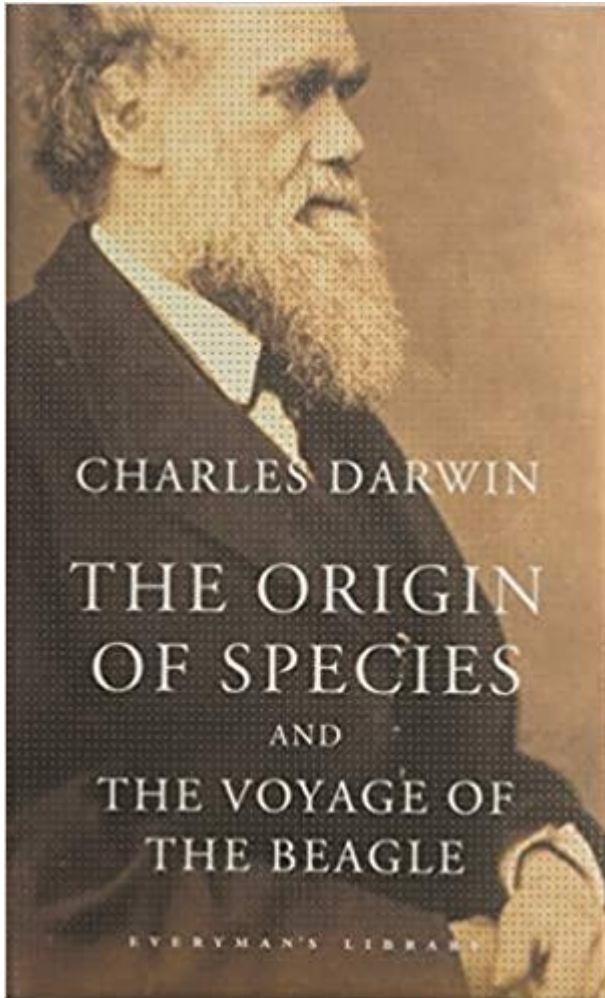


'Survival of the fittest' betekent niet de overleving van de sterkste, maar... van de best aangepaste (intelligent, slim)

fit =

1. passend, aangepast, geschikt
2. vitaal, fitness

de frase in de titel is ontleend aan het boek 'The Origin of Species' (= de oorsprong der soorten) van Charles Darwin (+ 1882)



'Survival of the fittest' betekent niet de overleving van de sterkste, maar... van de best aangepaste (intelligent, slim)

fit =

1. passend, aangepast, geschikt
2. vitaal, fitness

fittest =

die het slimst omgaat met (veranderingen in) de omgeving

⁴ Verheug je in de Heer, altijd!
Wederom zal ik zeggen: verheug je!

⁵ **Laat jullie inschikkelijkheid
alle mensen bekend worden.**

De Heer is nabij.

⁶ Weest in geen ding bezorgd
maar laat in alles in gebed en smeking
met dankzegging,
jullie verzoeken bekend worden naar God toe.

⁷ En de vrede van de God,
die superieur is boven elk denken,
zal als in een vesting
de harten en gedachten van jullie bewaren,
in Christus Jezus.

5 Laat jullie inschikkelijkheid
alle mensen bekend worden.

NBG51:

Uw vriendelijkheid zij alle mensen bekend.

St.Vert.

Uw bescheidenheid zij allen mensen bekend.

Telos (zie ook NCV)

Laat uw inschikkelijkheid aan alle mensen bekend
zijn.

TO	ΕΠΙΕΙΚΕΣ	ΥΜΩΝ	ΓΝΩΣΘΗΤΩ	ΠΑΣΙΝ	ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ
de	welwillendheid	van-jullie	!laat-het-bekend-woorden!	aan-alle	mensen
_	vriendelijkheid	Uw	zij... ..bekend	alle	mensen

5 Laat jullie inschikkelijkheid alle mensen bekend worden.

Gr. *epi-eikes* > OP-GELIJKEN

- gelijken op - aanpassen aan
- wordt gebruikt om welwillende en inschikkelijke houding aan te duiden
 - t.o.v. mensen; Hand.24:4, Tit.3:2; 1Petr.2:18
 - in het algemeen; 2Kor.10:1, Filp.4:5; 1Tim.3:3; Jak.3:17;

TO	ΕΠΙΕΙΚΕΣ	ΥΜΩΝ	ΓΝΩΣΘΗΤΩ	ΠΑΣΙΝ	ΑΝΘΡΩΠΟΙΣ
de	welwillendheid	van-jullie	!laat-het-bekend-woorden!	aan-alle	mensen
_	vriendelijkheid	Uw	zij... ..bekend	alle	mensen

5 Laat jullie inschikkelijkheid alle mensen bekend worden.

ΓΝΩCΘΗΤΩ

↑laat-het-bekend-woorden!

zij... ...bekend

ΠΑC IN ΑΝΘΡΩΠΟ IC

aan-alle mensen

alle mensen

gnōsthētō

G1097

KNOW

let-be-being-known!

KENNEN, weten

wg HO tt pas 3 ev

KNOW

w.

Werkwoord

wg

gebiedende wijs (imperatief)

HO

handeling onvoltooid

tt

tegenwoordige tijd

pas

passieve vorm

3

3e persoon

ev

enkelvoud

ΤΟ ΕΠΙΕΙΚΕC

de welwillendheid

_ vriendelijkheid

ΥΜΩΝ

van-jullie

Uw

ΓΝΩCΘΗΤΩ

↑laat-het-bekend-woorden!

zij... ...bekend

ΠΑC IN ΑΝΘΡΩΠΟ IC

aan-alle mensen

alle mensen

inschikkelijkheid =

▪ niet:

"gelijkvormig worden aan deze aeon" (Rom.12:2)

○ = het denken en de houding aannemen van de wereld

inschikkelijkheid =

- niet:
"gelijkvormig worden aan deze aeon" (Rom.12:2)
 - = het denken en de houding aannemen van de wereld
- maar:
aanpassingsvermogen, kunnen omgaan met omgeving en omstandigheden

**1. niet gelijkvormig
aan deze aeon**

14 Doet alles zonder mopperen en redeneringen

= kritiek hebben vanuit innerlijke onvrede

ΠΑΝΤΑ	ΠΟΙΕΙΤΕ	ΧΩΡΙΣ	ΓΟΓΓΥΣΜΩΝ	ΚΑΙ	ΔΙΑΛΟΓΙΣΜΩΝ
alles	doet!	los-van	gemor	en	redeneringen
alles	Doet	zonder	morren	of	bedenkingen

14 Doet alles zonder mopperen en redeneringen,
 15 opdat jullie zouden worden,
 onberispelijke en ongekunstelde
 kinderen van God...

*kinderen zijn ongecompliceerd:
 ze vertrouwen dat er voor hen
 gezorgd wordt*

INA	ΓΕΝΗCΘΕ	ΑΜΕΜΠΤΟΙ	ΚΑΙ	ΑΚΕΡΑΙΟΙ	ΤΕΚΝΑ	ΘΕΟΥ
opdat	dat-jullie-woorden~	onberispelijk	en	ongekunsteld	kinderen	van-God
opdat	gij... ..moogt zijn	onberispelijk	en	onbesmet	kinderen	Gods

14 Doet alles zonder mopperen en redeneringen,
 15 opdat jullie zouden worden,
 onberispelijke en ongekunstelde
 kinderen van God,
 smetteloos te midden van
 een krom en verdraaid geslacht...

ΔΜΩΜΑ	ΜΕΧΩΝ	ΓΕΝΕΑΣ	ΚΡΟΛΙΑΣ	ΚΑΙ	ΔΙΕΚΤΡΑΜΜΕΝΗΣ
smetteloze	te-midden	van-generatie	kromme	en	verdraaid-zijnde~
onbesproken	te midden	van een... ..geslacht	ontaard	en	verkeerd

14 Doet alles zonder mopperen en redeneringen,
 15 opdat jullie zouden worden,
 onberispelijke en ongekunstelde
 kinderen van God,
 smetteloos te midden van
 een krom en verdraaid geslacht,
 waarin jullie schijnen als lichtdragers
 in de wereld...

EN	OIC	ΦΑΙΝΕCΘΕ	ΩC	ΦΩCΤΗΡΕC	EN	KOCMΩ
in	wie	jullie-verschijnen~	als	lichtgevers	in	wereld
(1/2) waaronder	(2/2)	gij schijnt	als	lichtende sterren	in	de wereld

- ¹⁴ Doet alles zonder mopperen en redeneringen,
¹⁵ opdat jullie zouden worden,
onberispelijke en ongekunstelde
kinderen van God,
smetteloos te midden van
een krom en verdraaid geslacht,
waarin jullie schijnen als lichtdragers
in de wereld,
¹⁶ het woord van leven hooghoudend...

ΛΟΓΟΝ	ΖΩΗΣ	ΕΠΕΧΟΝΤΕΣ
woord	van-leven	!aandacht-vestigende-op
het woord	des levens	vasthoudende

2. tevreden

11 Niet dat ik dit zeg naar gebrek,
want ik leerde temidden van de dingen
waarin ik ben,
tevreden te zijn.

Gr. autarkes

*> autarkie = genoeg hebben
onafhankelijk van de omstandigheden*

OYX OTI KΑΘ

niet dat in-overeenstemming-met

Niet dat als

ΥCΤΕΡΗC IN

gebrek

zou ik gebrek lijden

ΛΕΓΩ

ik-zeg

ik dit zeg

ΕΓΩ

ik

ik

ΓΑΡ

want

want

ΕΜΑΘΟΝ

-(ik)-leerde

heb geleerd

ΕΝ

in

(1/2) waarin

ΟΙC

welke-dingen

(2/2)

ΕΙΜΙ

ik-ben

met de omstandigheden... ..ik verkeer

ΑΥΤΑΡΚΗC

tevreden

genoegen

ΕΙΝΑΙ

-te-zijn

te nemen

12 En ik weet van vernederd worden
en ik weet van overvloed.

economisch - alles ontnomen worden

ΟΙΔΑ		ΚΑΙ	ΤΑΠΕΙΝΟΥCΘΑΙ	ΟΙΔΑ		ΚΑΙ	ΠΕΡΙCCEΥΕΙΝ
^o ik-heb-waargenomen	en		^l vernederd-te-worden	^o ik-heb-waargenomen	en		^l overvloedig-te-zijn
Ik weet		-	wat armoede is	ik weet		en	wat overvloed is

12 En ik weet van vernederd worden
en ik weet van overvloed.

Ik ben ook in elk ding ingewijd,
zowel in verzadigd worden
als in honger hebben...

voeding, eten en drinken

ΕΝ ΠΑΝΤΙ ΚΑΙ ΕΝ ΠΑΣΙΝ ΜΕΜΥΗΜΑΙ ΚΑΙ ΧΟΡΤΑΖΕΘΑΙ ΚΑΙ
in elk-ding ook in alle-dingen ik-ben-geïnitieerd~ en verzadigd-te-woorden~ en
In elk opzicht en in alle dingen ben ik ingewijd zowel in verzadigd worden als

ΠΕΙΝΑΝ ΚΑΙ ΠΕΡΙΣΣΕΥΕΙΝ ΚΑΙ ΥΣΤΕΡΕΙΘΑΙ
honger-te-hebben en overvloedig-te-zijn en tekort-te-hebben~
in honger lijden zowel in overvloed als in gebrek

12 En ik weet van vernederd worden
 en ik weet van overvloed.
 Ik ben ook in elk ding ingewijd,
 zowel in verzadigd worden
 als in honger hebben,
 zowel in overvloed als in te kort.

b.v. aan kleding, huisvesting, slaap, waardering

ΚΑΙ	ΠΕΡΙCCEΥΕΙΝ	ΚΑΙ	ΥCΤΕΡΕΙCΘΑΙ
en	overvloedig-te-zijn	en	tekort-te-hebben~
zowel	in overvloed	als	in gebrek

12 En ik weet van vernederd worden
 en ik weet van overvloed.
 Ik ben ook in elk ding ingewijd,
 zowel in verzadigd worden
 als in honger hebben,
 zowel in overvloed als in te kort.

13 In alle dingen ben ik sterk
 in Hem die mij kracht geeft.

> *fittest!*

ΠΑΝΤΑ	ΙΧΥΩ	ΕΝ	ΤΩ	ΕΝΔΥΝΑΜΟΥΝΤΙ	ΜΕ
alle-dingen	lik-ben-sterk	in	degene	energie-gevende	mij
alle dingen	Ik vermag	in	Hem	die... ..kracht geeft	mij

12 En ik weet van vernederd worden
 en ik weet van overvloed.
 Ik ben ook in elk ding ingewijd,
 zowel in verzadigd worden
 als in honger hebben,
 zowel in overvloed als in te kort.

13 In alle dingen ben ik sterk
in HEM die mij kracht geeft.

ΠΑΝΤΑ	ΙΧΥΩ	ΕΝ	ΤΩ	ΕΝΔΥΝΑΜΟΥΝΤΙ	ΜΕ
alle-dingen	lik-ben-sterk	in	degene	energie-gevende	mij
alle dingen	Ik vermag	in	Hem	die... ..kracht geeft	mij